

ФТМ

Рюносукэ Акутагава

Паутина

Перевод В. Н. Марковой



Рюноскэ Акутагава

Паутина

«ФТМ»

1918

Акутагава Р.

Паутинка / Р. Акутагава — «ФТМ», 1918

ISBN 978-5-4467-0567-2

«Однажды Будда бродил в одиночестве по берегу райского пруда. Весь пруд устилали лотосы жемчужной белизны, золотые сердцевины их разливали вокруг неизъяснимо сладкое благоухание. В раю тогда было утро. Будда остановился в раздумье и вдруг увидел в окне воды, мерцавшей среди широких листьев лотоса, все, что творилось глубоко внизу, на дне Лotosового пруда. Райский пруд доходил до самых недр преисподней...»

ISBN 978-5-4467-0567-2

© Акутагава Р., 1918

© ФТМ, 1918

Содержание

1	5
Конец ознакомительного фрагмента.	6

Рюноскэ Акутагава

Паутинка

1

Однажды Будда бродил в одиночестве по берегу райского пруда.

Весь пруд устилали лотосы жемчужной белизны, золотые сердцевины их разливали вокруг неизъяснимо сладкое благоухание.

В раю тогда было утро.

Будда остановился в раздумье и вдруг увидел в окне воды, мерцавшей среди широких листьев лотоса, все, что творилось глубоко внизу, на дне Лotosового пруда.

Райский пруд доходил до самых недр преисподней.

Сквозь его кристальные воды Игольная гора и река Сандзу¹ были видны так отчетливо ясно, словно в глазок биоскопа².

Там, в бездне преисподней, кишело великое множество грешников. И случилось так, что взор Будды упал на одного грешника по имени Кандата.

¹ Игольная гора – гора в аду; река Сандзу – река, которую грешники после смерти переходили, прежде чем попасть в ад.

² Словом «биоскоп» переведено нодзокимэганэ; это коробка, в один конец узкой части которой вставлялись картинки, вращавшиеся на стержне; в другом конце коробки было окошко, в которое смотрели на движущиеся картинки.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.